



Svet
Evropske unije

Bruselj, 13. julij 2021
(OR. en)

10787/21

**Medinstitucionalna zadeva:
2021/0228 (COD)**

**UK 176
TRANS 472
CODEC 1082**

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	13. julij 2021
Prejemnik:	generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM- MIKKELSEN

Št. dok. Kom.:	COM(2021) 402 final
Zadeva:	Predlog UREDBE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA o spremembi Uredbe (EU) 2020/2222 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi s čezmejno infrastrukturo, ki povezuje Unijo in Združeno kraljestvo prek stalne povezave pod Rokavskim prelivom

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2021) 402 final.

Priloga: COM(2021) 402 final



Bruselj, 13.7.2021
COM(2021) 402 final

2021/0228 (COD)

Predlog

UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

**o spremembi Uredbe (EU) 2020/2222 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi s
čezmejno infrastrukturo, ki povezuje Unijo in Združeno kraljestvo prek stalne povezave
pod Rokavskim prelivom**

(Besedilo velja za EGP)

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

• Razlogi za predlog in njegovi cilji

Za zagotovitev povezljivosti med Unijo in Združenim kraljestvom po koncu prehodnega obdobja iz člena 126 sporazuma o izstopu je zakonodajalec Unije menil, da je bistveno, da lahko prevozniki v železniškem prometu s sedežem v Združenem kraljestvu, ki jim je Združeno kraljestvo izdalo licenco, še naprej obratujejo prek stalne povezave pod Rokavskim prelivom¹.

V ta namen in da bi se zadevni državi članici omogočilo sprejetje potrebnih ukrepov za zagotovitev povezljivosti v skladu s pravom Unije, je bilo z Uredbo (EU) 2020/2222 Evropskega parlamenta in Sveta² do 30. septembra 2021 podaljšano obdobje veljavnosti licenc, ki jih je Združeno kraljestvo na podlagi Direktive 2012/34/EU³ izdalo prevoznikom v železniškem prometu s sedežem na svojem ozemlju, ter obdobje veljavnosti varnostnih spričeval, ki jih je tem prevoznikom na podlagi Direktive 2004/49/ES⁴ izdala medvladna komisija, ustanovljena v skladu s členom 10 Pogodbe med Združenim kraljestvom Velika Britanija in Severna Irska ter Francosko republiko o gradnji in upravljanju stalne povezave pod Rokavskim prelivom s strani zasebnih koncesionarjev, ki je bila podpisana 12. februarja 1986 v Canterburyju (v nadaljnjem besedilu: pogodba iz Canterburyja).

Z Uredbo (EU) 2020/2222 je bilo do 28. februarja 2021 podaljšano tudi obdobje veljavnosti varnostnega pooblastila za upravljavca infrastrukture stalne povezave pod Rokavskim prelivom, ki ga je izdala navedena medvladna komisija.

Francija je 10. novembra 2020 v skladu s členom 14(3) Direktive 2012/34/EU uradno obvestila Komisijo, da namerava začeti pogajanja o čezmejnem sporazumu z Združenim kraljestvom z namenom, da bi se prevoznikom v železniškem prometu s sedežem v Združenem kraljestvu, ki jim je Združeno kraljestvo izdalo licenco, omogočila uporaba čezmejne infrastrukture, ki povezuje Unijo in Združeno kraljestvo prek stalne povezave pod Rokavskim prelivom, do postaje in terminala mejnega prehoda Calais-Fréthun (Francija), ne da bi od licenčnega organa Unije pridobili licenco na podlagi Direktive 2012/34/EU. Po zaključku pogajanj o tem čezmejnem sporazumu je bil osnutek besedila 1. junija 2021 priglašen Komisiji.

Francija je 15. junija 2021 uradno obvestila Komisijo, da namerava začeti pogajanja o čezmejnem sporazumu z Združenim kraljestvom v skladu s členom 10(9) Direktive (EU) 2016/798⁵, da se bi navedenim prevoznikom v železniškem prometu omogočila uporaba navedene infrastrukture do navedene postaje in terminala mejnega prehoda, ne da bi pridobili

¹ Prevozniki v železniškem prometu, ki obratujejo prek stalne povezave pod Rokavskim prelivom, so Eurostar International Limited (EIL), DB Cargo UK in GB Railfreight.

² Uredba (EU) 2020/2222 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. decembra 2020 o nekaterih vidikih varnosti na železnici in železniške povezljivosti v zvezi s čezmejno infrastrukturo, ki povezuje Unijo in Združeno kraljestvo prek stalne povezave pod Rokavskim prelivom (UL L 437, 28.12.2020, str. 43).

³ Direktiva 2012/34/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. novembra 2012 o vzpostavitvi enotnega evropskega železniškega območja (UL L 343, 14.12.2012, str. 32).

⁴ Direktiva 2004/49/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o varnosti na železnicah Skupnosti ter o spremembi Direktive Sveta 95/18/ES o izdaji licence prevoznikom v železniškem prometu in Direktive 2001/14/ES o dodeljevanju železniških infrastrukturnih zmogljivosti, naložitvi uporabnin za uporabo železniške infrastrukture in podeljevanju varnostnega spričevala (UL L 164, 30.4.2004, str. 44), ne velja več.

⁵ Direktiva (EU) 2016/798 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. maja 2016 o varnosti na železnici (UL L 138, 26.5.2016, str. 102).

enotno varnostno spričevalo Unije v skladu z navedeno direktivo. Pogajanja o tem čezmejnim sporazumu naj bi se zaključila avgusta 2021.

Za dokončanje uradnih postopkov, ki jih zakonodaja obeh pogodbenic zahteva za začasno uporabo ali začetek veljavnosti teh sporazumov, je potrebna več časa. Pričakovati je, da se bodo ti postopki po izteku trenutno veljavnih ukrepov ob nepredvidljivih dogodkih 30. septembra 2021 podaljšali za šest mesecev.

Oba čezmejna sporazuma sta ustrezna instrumenta za doseganje ciljev Uredbe (EU) 2020/2222, in sicer zagotoviti neprekinjeno obratovanje zadevnih prevoznikov v železniškem prometu. Če se obdobje veljavnosti licenc in varnostnih spričeval ne podaljša, tako da se omogoči začetek veljavnosti ali začasna uporaba teh sporazumov, te licence in spričevala navedenih prevoznikov v železniškem prometu od 30. septembra 2021 ne bodo več veljavna in se bo zato tudi prenehalo obratovanje, kar bo povzročilo znatne motnje v prevozu potnikov in tovora prek stalne povezave pod Rokavskim prelivom.

Zato je v interesu Unije, da se obdobje veljavnosti navedenih spričeval in licenc podaljša do 31. marca 2022.

- **Skladnost z veljavnimi predpisi s področja zadevne politike**

Ta predlog naj bi bil *lex specialis*, ki bi obravnaval nekatere posledice, ki izhajajo iz dejstva, da se pravo Unije ne uporablja več za Združeno kraljestvo in da bodo spričevala in pooblastila, ki jih je izdala medvladna komisija, 30. septembra 2021 po pravu Unije prenehala veljati, če ne bo določeno drugače. Enako velja za operativne licence, ki jih je izdal licenčni organ Združenega kraljestva. Predlagano podaljšanje je strogo omejeno na to, kar je v zvezi s tem nujno potrebno, da bi se izognili motnjam pri čezmejnem obratovanju, in je namenjeno uporabi samo za omejeno časovno obdobje. V nasprotnem primeru se bodo še naprej uporabljale splošne določbe Direktive (EU) 2016/798, s katero je bila razveljavljena Direktiva 2004/49/ES, in določbe Direktive 2012/34/EU. Ta predlog je torej v celoti skladen z veljavno zakonodajo.

- **Skladnost z drugimi politikami Unije**

Predlog se nanaša na varnost in povezljivost v železniškem prometu ter dopolnjuje Direktivo (EU) 2016/798, s katero je bila razveljavljena Direktiva 2004/49/ES, in Direktivo 2012/34/EU. Namen je zagotoviti kontinuiteto čezmejnih železniških storitev z Združenim kraljestvom po 30. septembru 2021.

2. PRAVNA PODLAGA, SUBSIDIARNOST IN SORAZMERNOST

- **Pravna podlaga**

Pravna podlaga je člen 91(1) Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

- **Subsidiarnost (za neizključno pristojnost)**

Ker predlog dopolnjuje obstoječe pravo Unije z določbami za njegovo pravilno uporabo po izstopu Združenega kraljestva iz Unije, se lahko cilj predloga doseže le z aktom na ravni Unije.

- **Sorazmernost**

Uredba (EU) 2020/2222 določa ukrepe za zaščito kontinuitete čezmejnih storitev železniškega prevoza med EU in Združenim kraljestvom.

Predlagano podaljšanje trajanja navedenih ukrepov, ne da bi se kako drugače spremenilo njihovo področje uporabe ali vsebina, ne presega tistega, kar je nujno potrebno za začetek

veljavnosti čezmejnih sporazumov, ki jih je izpogajala zadevna država članica, s čimer se zagotovi doseganje zgoraj navedenega cilja. Ukrep se zato šteje za sorazmernega.

- **Izbira instrumenta**

Ker gre za akt o spremembi, mora biti ta v obliki akta, ki ga spreminja, torej Uredbo (EU) 2020/2222. Zato je uredba Evropskega parlamenta in Sveta edina ustrezna oblika pravnega akta.

3. REZULTATI NAKNADNIH OCEN, POSVETOVANJ Z DELEŽNIKI IN OCEN UČINKA

- **Naknadne ocene/preverjanja primernosti obstoječe zakonodaje**

Ni relevantno, saj predlagani ukrepi zgolj zagotavljajo doseganje ciljev Uredbe (EU) 2020/2222, in sicer ublažitev posledic izrednega, začasnega in enkratnega dogodka.

- **Posvetovanja z deležniki**

Zaradi morebitnih izzivov, ki jih bo povzročil konec obdobja uporabe Uredbe (EU) 2020/2222, kot je določeno v členu 8 Uredbe, je treba podaljšati ukrepe, ki jih je zahtevala Francija in v katere so vključeni zadevni prevozniki v železniškem prometu.

Zaradi nujnosti ukrepanja Unije je potrebno takojšnje regulativno ukrepanje, da se zagotovi neprekinjeno obratovanje stalne povezave pod Rokavskim prelivom, kar močno omejuje možnost javnega posvetovanja o predlogu.

- **Zbiranje in uporaba strokovnih mnenj**

Te informacije so bile interno pravno in tehnično analizirane, da bi se zagotovilo, da predlagani ukrep dosega svoj predvideni namen, vendar je omejen na to, kar je nujno potrebno.

- **Ocena učinka**

Zaradi izjemne narave razmer in kratkoročne narave predlaganega ukrepa ocena učinka ni potrebna. Na voljo ni nobene druge možnosti politike, ki bi se pravno ali materialno razlikovala od predlagane možnosti.

- **Primernost in poenostavitev ureditve**

Ni relevantno.

- **Temeljne pravice**

Predlog ne vpliva na uporabo ali varstvo temeljnih pravic.

4. PRORAČUNSKÉ POSLEDICE

Ni relevantno.

5. DRUGI ELEMENTI

- **Načrti za izvedbo ter ureditev spremljanja, ocenjevanja in poročanja**

Ni relevantno zaradi kratkotrajne narave predlaganega ukrepa.

- **Obrazložitevni dokumenti (za direktive)**

Ni relevantno.

- **Natančnejša pojasnitev posameznih določb predloga**

Uredba (EU) 2020/2222 se uporablja za:

- (a) varnostna pooblastila, ki jih je medvladna komisija v skladu s členom 11 Direktive 2004/49/ES izdala upravljavcu infrastrukture stalne povezave pod Rokavskim prelivom;
- (b) varnostna spričevala, ki jih medvladna komisija v skladu s členom 10 Direktive 2004/49/ES izdala prevoznikom v železniškem prometu s sedežem v Združenem kraljestvu, ki uporabljajo stalno povezavo pod Rokavskim prelivom;
- (c) licence, izdane na podlagi poglavja III Direktive 2012/34/EU prevoznikom v železniškem prometu s sedežem v Združenem kraljestvu, ki uporabljajo čezmejno infrastrukturo, ki povezuje Unijo in Združeno kraljestvo prek predora pod Rokavskim prelivom.

V skladu s členom 3(1) Uredbe (EU) 2020/2222 so varnostna pooblastila ostala veljavna dva meseca od datuma začetka uporabe Uredbe (torej do 28. februarja 2021).

Namen predlagane uredbe je podaljšati ukrepe ob nepredvidljivih dogodkih v zvezi z veljavnostjo varnostnih spričeval in licenc. Predlagano je podaljšanje do 31. marca 2022.

Predlog

UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA**o spremembi Uredbe (EU) 2020/2222 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi s čezmejno infrastrukturo, ki povezuje Unijo in Združeno kraljestvo prek stalne povezave pod Rokavskim prelivom**

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 91(1) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora⁶,ob upoštevanju mnenja Odbora regij⁷,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Da bi se zagotovili povezljivost med Unijo in Združenim kraljestvom po koncu prehodnega obdobja iz člena 126 Sporazuma o izstopu Združenega kraljestva iz Evropske unije in Evropske skupnosti za atomsko energijo⁸ ter neprekinjenost obratovanja prevoznikov v železniškem prometu s sedežem v Združenem kraljestvu, ki jim je Združeno kraljestvo izdalo licenco in obratujejo na stalni povezavi pod Rokavskim prelivom, je bilo z Uredbo (EU) 2020/2222 Evropskega parlamenta in Sveta⁹ do 30. septembra 2021 podaljšano obdobje veljavnosti licenc, ki jih je Združeno kraljestvo na podlagi Direktive 2012/34/EU Evropskega parlamenta in Sveta¹⁰ izdalo prevoznikom v železniškem prometu s sedežem na svojem ozemlju, ter obdobje veljavnosti varnostnih spričeval, ki jih je tem prevoznikom na podlagi Direktive 2004/49/ES Evropskega parlamenta in Sveta¹¹ izdala medvladna komisija, ustanovljena v skladu s členom 10 Pogodbe med Združenim kraljestvom Velika

⁶ UL C , , str. .

⁷ UL C , , str. .

⁸ Sporazum o izstopu Združenega kraljestva Velika Britanija in Severna Irska iz Evropske unije in Evropske skupnosti za atomsko energijo (UL L 29, 31.1.2020, str. 7).

⁹ Uredba (EU) 2020/2222 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. decembra 2020 o nekaterih vidikih varnosti na železnici in železniške povezljivosti v zvezi s čezmejno infrastrukturo, ki povezuje Unijo in Združeno kraljestvo prek stalne povezave pod Rokavskim prelivom (UL L 437, 28.12.2020, str. 43).

¹⁰ Direktiva 2012/34/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. novembra 2012 o vzpostavitvi enotnega evropskega železniškega območja (UL L 343, 14.12.2012, str. 32).

¹¹ Direktiva 2004/49/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o varnosti na železnicah Skupnosti ter o spremembi Direktive Sveta 95/18/ES o izdaji licence prevoznikom v železniškem prometu in Direktive 2001/14/ES o dodeljevanju železniških infrastrukturnih zmogljivosti, naložitvi uporabnin za uporabo železniške infrastrukture in podeljevanju varnostnega spričevala (UL L 164, 30.4.2004, str. 44), ne velja več.

Britanija in Severna Irska ter Francosko republiko o gradnji in upravljanju stalne povezave pod Rokovskim prelivom s strani zasebnih koncesionarjev, ki je bila podpisana 12. februarja 1986 v Canterburyju.

- (2) Sklep (EU) 2020/1531 Evropskega parlamenta in Sveta¹² pooblašča Francijo, da z Združenim kraljestvom izpogaja mednarodni sporazumu o dopolnitvi Pogodbe med Francijo ter Združenim kraljestvom Velika Britanija in Severna Irska o gradnji in upravljanju stalne povezave pod Rokavskim prelivom s strani zasebnih koncesionarjev (v nadaljnjem besedilu: pogodba iz Canterburyja) glede uporabe pravil o varnosti na železnici v zvezi s stalno povezavo pod Rokavskim prelivom. Vendar sporazum še ni bil sklenjen ali pa bo verjetno kmalu sklenjen.
- (3) V teh okoliščinah se je Francija z Združenim kraljestvom v skladu s členom 14 Direktive 2012/34/EU izpogajala o čezmejnem sporazumu v zvezi z varnostnimi spričevali. Francija je izpogajala tudi tak sporazum v zvezi z licencami prevoznikov v železniškem prometu, o katerem je Komisijo obvestila 10. novembra 2020 in je poudarjen v uvodni izjavi (9) Uredbe (EU) 2020/2222. Pričakuje se, da bodo notranji postopki, ki so v skladu z zakonodajo obeh pogodbenic potrebni za začasno uporabo ali začetek veljavnosti navedenih sporazumov, končani šest mesecev po tem, ko bodo 30. septembra 2021 prenehali veljati ukrepi iz Uredbe (EU) 2020/2222.
- (4) Brez poseganja v oceno, ki jo je treba opraviti, in odločitve, ki jih Komisija sprejme v skladu s členom 14(4) in (5) Direktive 2012/34/ES, sta navedena čezmejna sporazuma ustrezna instrumenta za zagotovitev povezljivosti med Unijo in Združenim kraljestvom. Če se obdobje veljavnosti licenc in varnostnih spričeval iz uvodne izjave (1) ne podaljša, tako da se omogoči začetek veljavnosti ali začasna uporaba navedenih sporazumov, se bo 30. septembra 2021 prenehalo obratovanje zadevnih prevoznikov v železniškem prometu na stalni povezavi pod Rokavskim prelivom, kar bo povzročilo znatne motnje v prevozu potnikov in tovora med Unijo in Združenim kraljestvom.
- (5) Zato je v interesu Unije, da se s spremembo Uredbe (EU) 2020/2222 obdobje veljavnosti navedenih spričeval in licenc podaljša do 31. marca 2022.
- (6) Glede na nujnost, ki jo narekuje iztek ukrepov iz Uredbe (EU) 2020/2222, je primerno določiti izjemo od roka osmih tednov iz člena 4 Protokola št. 1 o vlogi nacionalnih parlamentov v Evropski uniji, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji, Pogodbi o delovanju Evropske unije in Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo.
- (7) Ker ciljev te uredbe, in sicer spremembe Uredbe (EU) 2020/2222 in določitve začasnih ukrepov v zvezi z nekaterimi vidiki varnosti na železnici in železniške povezljivosti glede na konec prehodnega obdobja, države članice ne morejo zadovoljivo doseči, temveč se zaradi obsega in učinkov lažje doseže na ravni Unije, lahko Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe o Evropski uniji. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta uredba ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje navedenega cilja.
- (8) Ta uredba bi morala začeti veljati čim prej –

¹² Sklep (EU) 2020/1531 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2020 o pooblastilu Franciji, da izpogaja, podpiše in sklene mednarodni sporazum o dopolnitvi Pogodbe med Francijo in Združenim kraljestvom Velika Britanija in Severna Irska o gradnji in upravljanju stalne povezave pod Rokavskim prelivom s strani zasebnih koncesionarjev (UL L 352, 22.10.2020, str. 4).

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (EU) 2020/2222 se spremeni:

- (1) člen 3 se spremeni:
 - (a) prvi stavek odstavka 2 se nadomesti z naslednjim:

„Varnostna spričevala iz točke (b) člena 1(2) ostanejo veljavna petnajst mesecev od datuma začetka uporabe te uredbe.“;
 - (b) prvi stavek odstavka 3 se nadomesti z naslednjim:

„Licence iz točke (c) člena 1(2) ostanejo veljavne petnajst mesecev od datuma začetka uporabe te uredbe.“;
- (2) v členu 8 se odstavek 3 nadomesti z naslednjim:

„3. Ta uredba se preneha uporabljati 31. marca 2022.“

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju,

*Za Evropski parlament
predsednik*

*Za Svet
predsednik*